Организация Объединенных Наций S/2006/516



Совет Безопасности

Distr.: General
12 July 2006
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 12 июля 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам заключительное коммюнике совещания высокого уровня, созванного мною в Ямусукро 5 июля 2006 года (см. приложение). Это совещание, посвященное положению в Кот-д'Ивуаре и осуществлению «дорожной карты» в целях установления мира в этой стране, было созвано после консультаций, проведенных с главами ряда африканских государств в контексте встречи на высшем уровне Африканского союза, состоявшейся в Банджуле 1–2 июля 2006 года.

Буду признателен за доведение настоящего коммюнике и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

06-42828 (R) 140706 140706

Приложение к письму Генерального секретаря от 12 июля 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление Председателя совещания высокого уровня по Кот-д'Ивуару, созванного в Ямусукро Генеральным секретарем

Совещание, состоявшееся в Ямусукро 5 июля 2006 года, было созвано Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций для обсуждения хода осуществления мирного процесса в Кот-д'Ивуаре. В этом совещании принимали участие:

- Его Превосходительство Олусегун Обасанджо, президент Нигерии
- Его Превосходительство Табо Мбеки, президент Южной Африки
- Его Превосходительство Родольф Адада, министр иностранных дел Республики Конго, представлявший Председателя Африканского союза, Его Превосходительство г-на Сассу-Нгессо, президента Республики Конго
- министры иностранных дел Ганы и Буркина-Фасо, представлявшие президентов Джона Куфуора и Блеза Компаоре
- представители президента Нигера Мамаду Танджа (Председатель ЭКОВАС) и президента Мали Амаду Тумани Туре
- г-н Жан-Мари Геэнно, заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира
- г-н Ахмеду ульд-Абдалла, специальный представитель Генерального секретаря по Западной Африке
- сопредседатели Международной рабочей группы
- члены Посреднической группы, осуществляющей каждодневную посредническую деятельность, включая представителей Африканского союза и ЭКОВАС, Специального посланника Посредника Африканского союза и Высокого представителя по выборам в Кот-д'Ивуаре

С ивуарийской стороны в совещании принимали участие:

- президент Лоран Гбагбо
- премьер-министр Шарль Конан Банни
- генеральный секретарь «Новых сил» г-н Гийом Соро
- председатель Объединения республиканцев г-н Алассан Уаттара
- генеральный секретарь Демократической партии Кот-д'Ивуара (ДПКИ) г-н Джедже Мади, представлявший президента Бедье.

1. Участники вновь подтвердили свою приверженность мирному процессу в Кот-д'Ивуаре, а также необходимость продолжения всех усилий, направленных на осуществление резолюции 1633 Совета Безопасности. Они также вновь подтвердили основные обязательства, принятые в Ямусукро 28 февраля 2006 года, в частности:

i) средствам массовой информации и особенно печатным изданиям следует оказывать поддержку мирному процессу и воздерживаться от опубликования статей, которые могут подрывать его;

ii) политическим лидерам следует добиваться того, чтобы журналисты, поддерживающие с ними тесные контакты, присоединились к мирному процессу; и

iii) политические лидеры должны создавать условия, способствующие осуществлению политической деятельности, руководствуясь при этом принципами братства и демократии.

2. С учетом улучшения политической ситуации и важных первых шагов, сделанных в направлении всеобъемлющего процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) и процесса идентификации, ивуарийские стороны вновь обязались сделать все возможное для ускорения этих процессов, а также процесса проведения выборов. В связи с этим необходимо в самом безотлагательном порядке распустить формирования ополченцев, восстановить государственное управление, провести во всех районах страны выездные мероприятия по идентификации избирателей и создать местные и районные отделения Независимой избирательной комиссии.

3. Участники совещания подчеркнули ту важную роль, которую должны сыграть Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ), нейтральные силы, Высокий представитель по выборам, а также другие учреждения Организации Объединенных Наций для оказания поддержки осуществлению этого процесса, обеспечению его транспарентности и доверия к нему. В связи с этим они подтвердили, что свобода передвижения и участие нейтральных сил в военном диалоге имеют исключительно важное значение для обеспечения доверия к этому процессу и его транспарентности. Как предусматривается в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, нейтральным силам должен быть предоставлен доступ ко всем аспектам процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и, в частности, к районам предварительного сбора комбатантов, поскольку в их обязанности входит проверка и составление списков военнослужащих и оружия. Для этого участники решили создать Комитет по контролю за разоружением, демобилизацией и реинтеграцией, в состав которого, помимо других членов, войдут представители нейтральных сил, а также начальники штабов Национальных вооруженных сил Кот-д'Ивуара и формирований «Новых сил» и представитель канцелярии премьер-министра.

4. Участники строго предупредили, что против тех, кто подстрекает к насилию и разжигает вражду, могут быть применены целенаправленные санкции Совета Безопасности. Они настоятельно призвали все соответствующие стороны в полной мере учитывать новый дух диалога и сотрудничества, нашедший свое отражение в Декларации, принятой в Ямусукро 28 февраля 2006 года, а также дух резолюции 1633 Совета Безопасности. Участники постановили, что

для представителей средств массовой информации должен быть введен кодекс поведения, имеющий обязательную силу, в котором должен содержаться недвусмысленный запрет на распространение подстрекательских и экстремистских материалов, а также материалов с угрозами.

5. Участники настоятельно призвали политических деятелей Кот-д'Ивуара укреплять доверие и диалог между ними и способствовать единству и национальному примирению и после проведения выборов. Участники также настоятельно призвали политических деятелей воздерживаться от каких-либо действий или выступлений, которые затрудняли бы работу правительства в условиях, позволяющих ему осуществлять «дорожную карту». Стороны вновь подтвердили, что эта «дорожная карта», а также предыдущие соглашения, подписанные основными участниками политической деятельности в Кот-д'Ивуаре, в том числе соглашение, подписанное в Претории, должны быть незамедлительно выполнены в том виде, в каком они были подписаны, без их пересмотра или изменения их толкования.

6. Участники приветствовали намерение Генерального секретаря в связи с проведением Генеральной Ассамблеи созвать в середине сентября совещание для рассмотрения сложившегося положения и принятия дальнейших решений, которые могут потребоваться.

7. Ивуарийские стороны согласились выполнить решения, перечисленные в приложении к настоящему документу.

Решения, принятые на совещании высокого уровня по Кот-д'Ивуару, состоявшемся в Ямусукро 5 июля 2006 года

График

Участники совещания вновь подтвердили, что для соблюдения согласованного графика и выполнения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций необходимо приложить все усилия.

Выборы

– Провести к 15 июля не менее 50 выездных мероприятий по идентификации и регистрации избирателей.

– Опубликовать к 15 июля президентский декрет, уполномочивающий Независимую избирательную комиссию внести необходимые изменения в избирательный кодекс для проведения выборов в переходный период.

– Подтвердить, что декларация, принятая в Претории 6 апреля 2005 года, по-прежнему остается в силе, в частности ее пункт 6.

– Развернуть к 31 июля на всей территории Кот-д'Ивуара структуры Независимой избирательной комиссии.

– Провести конференцию доноров для мобилизации всего объема финансовых средств, необходимых для проведения выборов, как только в деле осуществления избирательного процесса будет достигнут существенный прогресс.

Разоружение, демобилизация и реинтеграция

– Провести совещание начальников штабов Национальных вооруженных сил Кот-д'Ивуара и формирований «Новых сил» с участием представителей нейтральных сил в целях создания к 15 июля Группы по контролю за осуществлением процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции. В состав этой Группы должны войти начальники штабов Национальных вооруженных сил и «Новых сил», представитель канцелярии премьер-министра и представители нейтральных сил.

– Незамедлительно восстановить четырехсторонний контроль за процессом предварительного сбора комбатантов в целях завершения этого процесса к 31 июля на основе графика, принятого 9 июля 2005 года и подтвержденного Международной рабочей группой на ее восьмом совещании, состоявшемся в Абиджане 23 июля 2006 года.

– Распустить к 31 июля формирования ополченцев на основе графика, принятого 9 июля 2005 года, и пункта 4 Соглашения, подписанного в Претории 6 апреля 2005 года.

Средства массовой информации

– Обеспечить соблюдение положений соглашений, подписанных в Претории и Ямусукро, касающихся средств массовой информации, в которых журналистов призывают ответственно относиться к своей деятельности, особенно в период проведения выборов.